Kanlux

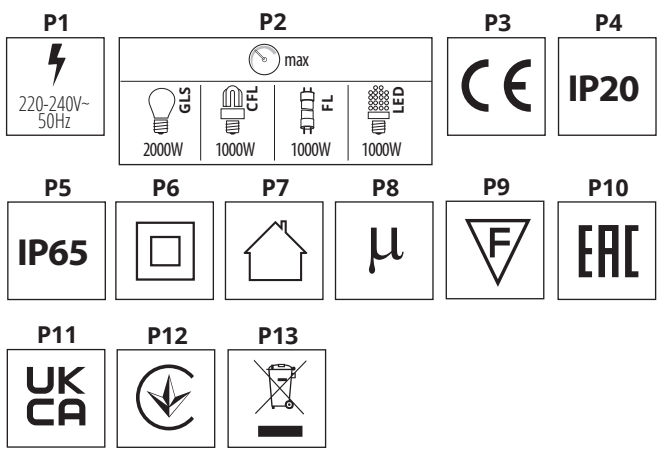
2026/02-1

A3-297x420mm/ISO216

www.kanlux.com

# PRESENSOR PT

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zlatovská 2179/28, 911 05 Trenčín (HU) Forgalmazza: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-Б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting S.R.L. Oltenitei 249 Popesti Leordeni, 077160, Ilfov (RU) ООО Kanlux, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлюкс-Электромонтаж, ул. Комсомольская, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph.+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 224B Rue Marcadet, 75 018 Paris (GB) Kanlux LTD, 2703 Sugar Mill Business Park, Oakhurst Road, LS117HL Leeds




## /EN/

### INTENDED USE / APPLICATION
Product designed for the use in households and for other similar general applications.

### MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mountingshould be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Do not exceed the maximum load power of the sensor: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use. Product automatically lights up when moving objects are detected. Product offers the possibility of adjusting operation time (TIME) and frequency (NIGHT/DAY). The sensor detects human presence (also based on chest movement during breathing) within a 3-meter radius, keeping the lamp operating continuously.

### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. Mount the product far from heat sources. Moving object (e.g. vehicles) may cause random activation of the sensor. In the area of strong electromagnetic interference the functioning of the product may be disrupted. Product not appropriate for industrial purposes. Product is also compatible with fluorescent lamps, and their wear may depend on the type of the lamp. Using additional equipment such as motion sensors, staircase timers, etc. leads to reduced lifetime of fluorescent lamps and increases the wear of fixture components.

### EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Total maximum load power.
P3: Product meets the requirements of EU directives.
P4: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P5: Dust-proof product. Protection against water jets provided.
P6: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.
P7: Use only indoors.
P8: Micro-gap between transmitter contacts.
P9: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.
P10: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P11: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.
P12: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P13: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling / neutralising.

### COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non - material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com
Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. CE declaration of compliance: We, Kanlux SA, hereby declare the product is compliant with the basic requirements and other respective provisions of Directive 2014/53 EC. The declaration of compliance is available in electronic form on the company's website: www.kanlux.com.

## /DE/

### VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

### MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Die maximale Belastung des Sensors nicht überschreiten: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

### FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innenbereich. Das Produkt schaltet die Beleuchtung unter dem Einfluss sich bewegender Objekte ein / aus. Das Produkt besitzt die Möglichkeit, die Wirkdauer (TIME) und Empfindsamkeit (NACHT/TAG) zu regulieren. Der Sensor erkennt die Anwesenheit einer Person (auch anhand der Bewegung des Brustkorbs beim Atmen) in einem Umkreis von 3 Metern und lässt die Lampe kontinuierlich laufen.

### BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG
Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z. B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen montieren. Sich bewegende Objekte (z. B. Autos) können eine zufällige Aktivierung des Sensor auslösen. Unter dem Einfluss starker elektromagnetischer Störungen kann es zu Störungen bei der Arbeit des Produkts kommen. Das Produkt ist nicht für den Industriegebrauch bestimmt. Das Produkt kann auch mit Leuchtstofflampen zusammenarbeiten, jedoch mit der Einschränkung, dass es abhängig vom Typ der Leuchtstofflampe zu deren schnellerem Verschleiß kommen kann. Die Verwendung zusätzlicher Ausrüstung, z.B.: Bewegungsmelder, Treppenlichtzeitschalter usw. verringert die Lebensdauer der Leuchtstofflampen und verursacht einen schnelleren Verschleiß der Leuchtelemente.

### ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Summarische maximale Leistungsentnahme.
P3: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P4: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P5: Staubdichtes Produkt. Geschützt gegen Strahlwasser.
P6: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P7: Nur für die Verwendung im Innenbereich
P8: Mikropause zwischen den Kontakten des Relais.
P9: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.
P10: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion.
P11: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.
P12: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.

### UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P13: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung.

### ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. CE-Konformitätserklärung: Hiermit erklärt KANLUX S.A., dass das Produkt konform mit den grundlegenden Anforderungen und anderen entsprechenden Forderungen der Richtlinie 2014/53/WE ist. Die Konformitätserklärung ist in elektronischer Form auf der Weite www.kanlux.com erhältlich.

## /FR/

### DESTINATION / APPLICATION
Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

### INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commecner l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être éffectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être éffectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Ne pas dépasser la puissance maxi. de la charge du capteur: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct aisni que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'energie définis par la loi.

### CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. Produit allume et éteint automatiquement l'éclairage suite au mouvement des objets. Produit possède la possibilité du réglage du temps de fonctionnement (TIME) et sensibilité (JOUR/NUIT). Le capteur détecte la présence ( notamment grâce au mouvement de la poitrine lors de la respiration) de toute personne se trouvant à moins de 3 mètres, ce qui permet à la lampe de fonctionner en permanence.

### RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Ne pas couvrir le produit. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. Mettre en place le produit loin des sources de chaleur. Objets en mouvement (p. ex. voitures) peuvent entraîner l'activation instantanée du capteur. Dans la zone de l'influence de fortes perturbations électromagnétiques le disfonctionnement du produit peut survenir. Le produit n'est pas destiné à des fins industrielles. Produit peut aussi fonctionner avec les tubes fluorescents mais en fonction de type de tube fluorescent sa détérioration peut être plus rapide. L'utilisation d'équipements supplémentaires tels que des capteurs de mouvement ou des automates d'éclairage de cage d'escaliers, etc. réduit la durabilité des lampes fluorescentes et accélère l'usure des composants des luminaires.

### EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance maxi. cumulée de la charge.
P3: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P4: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P5: Produit étanche à la poussière. Protection contre les flots d'eau.
P6: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ourenforcé appliqué.
P7: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P8: „Micro-écart" entre les contacts du conducteur.
P9: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans / sur le sous-sol en materiel normalement combustible.
P10: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière.
P11: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).
P12: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Gardez la proprété et protégez l'environnement. La segrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P13: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation.

### REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immateriels. Les informations supplémentaires concérnant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com
Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La déclaration de conformité CE: KANLUX SA déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions appropriées de la directive 2014/53/CE. La déclaration de conformité est disponible sous format électronique sur le site Internet: www.kanlux.com.

## /NL/

### BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED
Product bestemt voor gebruik inhuishouding en ruimen van algemeen gebruik.

### MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie.
Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstalatie. Men moet bijzondere vorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Max. toegelatene kracht van sensoor: kijk afbeeldinge. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

### FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnenruimen. Product gaat automatisch aan en uit onder de invloed van zich bewegende objecten. Product heeft werkduur aanstelmogelijkheid (TIME) en gevoeligheid (NACHT/DAG). De sensor detecteert de aanwezigheid (ook op basis van het bewegen van de borstkas tijdens het ademen) van een persoon binnen de straal van drie meter, waarbij de lamp ononderbroken blijft werken.

### GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE
Konserwatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chenische schoonmakmiddelen. Product nie verdecken. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, ezv. Product monteren ver van warmte bronnen. Zich bewegende objekten (autos) kunnem toevallige activatie vansensoor veroorzaken. In omgeving van sterke elektromagnetische storingen kunnen ook werkstoringen van het product voorkomen. Product niet goed voor industrielegebruik. Product kan samenwerken met TL-buizen met voorbehout, dat afgankelijk van de type kunnen ze sneller verbruikt werden. Het gebruik van extra apparatuur, zoals: bewegingssensor, trappenhuis lichtschakelaar timer enz. zal de duurzaamheid van TL-lampen verkorten en de slijtage van de componenten van de fitting versnellen.

### VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Max. Opgetelte kracht van belasting.
P3: Product voldoet aan de Europaise Normen (EU).
P4: Bescherming voor vaste lichame grooter dan 12mm.
P5: Product dicht tegen stof. Bescherming tegen stroom water.
P6: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isollatie.
P7: Gebruiken alleen binnen.
P8: Mikroafstanden tussen einden.
P9: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/op normaal ontvlambaar oppervlak.
P10: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P11: Het product voldoet aan de eisen van de regelgeving die van toepassing is in Groot-Brittannië (VK).
P12: Het product voldoet aan de eisen van de technische voorschriften die van toepassing zijn in Oekraïne.

### MILIEUBESCHERMING
Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakkings afvalscheiding.
P13: Dat symbool betekend selektive versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afvaal goien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recykling / inactivatie nodig.

### LET OP / BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden.
Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Overeenstemmings verklaring CE: KANLUX S.A. verklaart, dat het product voltooid aan de regens en eisen van de Richtlijn 2014/53/UE. Overeenstemmings verklaring is toegankelijk op Internet pagina: www.kanlux.com.

## /IT/

### DESTINAZIONE / USO
Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

### ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Non superare il carico massimo di potenza del sensore: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

### CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni. Il prodotto accende e spegne automaticamente la luce sotto l'influenza di oggetti in movimento. Il prodotto ha la possibilità di programmare il tempo di funzionamento (TIME) e la sensibilità (NOTTE/GIORNO). Il sensore rileva la presenza (persino del movimento del torace durante la respirazione) di una persona entro un raggio di 3 metri, mantenendo ininterrotto il funzionamento della lampada.

### RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con averse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Montare il prodotto lontano da fonti di calore. Oggetti in movimento (ad esempio, autovetture) possono causare l'attivazione accidentale del sensore. Sotto l'azione di forti interferenze elettromagnetiche possono verificarsi alterazioni nel funzionamento del prodotto. Il prodotto non è destinato a scopi industriali. Il prodotto può inoltre funzionare in abbinamento a lampade fluorescenti, con l'avvertenza che, a seconda del tipo di lampade fluorescenti, se ne può causare un'usura più veloce. L'utilizzo degli altri dispositivi tipo: sensori di movimento, sistema automatico di scale, ecc., riduce la durabilità della lampada fluorescente ed accelera l'usura dei componenti del portalampada.

### SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza massima complessiva di carico.
P3: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P4: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P5: Prodotto stagno alla polvere. Protezione contro l'acqua corrente.
P6: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.
P7: Utilizzare solo in ambienti interni.
P8: Distanza tra i contatti del relè.
P9: Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente infiammabile.
P10: Certificato di Conformità attestante la confromità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale.
P11: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).
P12: Il prodotto soddisfa i requisiti delle normative tecniche applicabili in Ucraina.

### PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P13: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

### AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com
Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. Dichiarazione di conformita' CE: Con la presente KANLUX S.A. dichiara che il prodotto e' conforme alle prescrizioni principali e alle altre decisioni della direttiva 2014/53/CE. La dichiarazione di conformita' e' accessibile in forma elettronica sul sito: www.kanlux.com.

## /PL/

### PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia.

### MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Nie przekraczać maksymalnej mocy obciążenia czujnika: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

### CECHY FUNKCJONALNE
Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń. Wyrób automatycznie załącza i wyłącza oświetlenie pod wpływem poruszających się obiektów. Wyrób posiada możliwość regulacji czasu działania (TIME) oraz czułości (NOC/DZIEŃ). Czujnik wykrywa obecność (również na podstawie ruchu klatki piersiowej podczas oddychania) człowieka w promieniu 3 metrów, utrzymując nieprzerwane działanie lampy.

### ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konserwacje wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp. Wyrób montować z dala od źródeł ciepła. Poruszające się obiekty (np. samochody) mogą spowodować przypadkowe uaktywnienie się czujnika. W obszarze działania silnych zakłóceń elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrobu. Wyrób nie jest przeznaczony do celów przemysłowych. Wyrób może również współpracować ze świetlówkami, z tym zastrzeżeniem, że w zależności od typu świetlówek może powodować ich szybsze zużycie. Stosowanie dodatkowych urządzeń typu: czujnik ruchu, automat schodowy itp. powoduje skrócenie trwałości świetlówek oraz szybsze zużycie komponentów oprawy.

### WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Sumaryczna maksymalna moc obciążenia.
P3: Wyrób spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P4: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P5: Wyrób pyłoszczelny. Ochrona przed strugami wody.
P6: Klasa II. Wyrób, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmocniona.
P7: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P8: Mikroprzerwa pomiędzy stykami przekaźnika.
P9: Symbol oznacza możliwość instalacji i użytkowania wyrobu w/na podłożu z materiału normalnie palnego.
P10: Certyfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P11: Wyrób spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).
P12: Wyrób spełnia wymagania przepisów technicznych stosowanych w Ukrainie.

### OCHRONA ŚRODOWISKA
Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.
P13: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania.

### UWAGI / WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com
Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Deklaracja zgodności CE: Niniejszym KANLUX S.A. oświadcza, że wyrób jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna w formie elektronicznej na stronie internetowej: www.kanlux.com.

## /CZ/

### URČENÍ / POUŽITÍ
Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

### MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostražitost. Schéma montáže: viz ilustrace. Nepřekračovat maximální výkon zatížení čidla: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

### FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Výrobek používat uvnitř místností. Výrobek automaticky zapíná a vypíná osvětlení v reakci na pohybující se oběkty. Výrobek má možnost nastavení času fungování (TIME) a citlivosti (NOC/DEN) Čidlo detekuje přítomnost (rovněž na základě pohybu hrudníku při dýchání) osoby v okruhu 3 metrů a udržuje nepřerušovaný provoz svítidla

### POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Údržbu provádět při vypnutém napájení. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čistící prostředky. Nezakrývat výrobek. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace atp. Výrobek montovat daleko od tepelných zdrojů. Pohybující se objekty (např. automobily) mohou zapříčinit náhodné spuštění čidla. V poli působení silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitou. Výrobek není určen pro průmyslové účely. Výrobek může také spolupracovat se zářivkami, ale s tou výhradou, že dle druhu zářivek může dojít k rychlejšímu opotřebení. Používání přídavných zařízení typu: pohybové čidlo, schodišťový automat apod. vyvolá zkrácení životnosti zářivek a rychlejší opotřebení komponentů svítidla.

### VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ
P1: Nominální napětí, frekvence.
P2: Sumární maximální příkon zatížení.
P3: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské Unie (EU).
P4: Ochrana před stálými částicemi většími nežli 12mm.
P5: Výrobek utěsněný proti prachu. Ochrana proti silně tryskající vodě.
P6: Třída II. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvojí izolace anebo posílená izolace.
P7: Používat pouze uvnitř místností.
P8: Mikromezera mezi spoji přenašeče.
P9: Symbol znamená možnost instalace a používání výrobku v/na podkladu z normálně hořlavého materiálu.
P10: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celní unie.
P11: Výrobek splňuje požadavky předpisů platných ve Velké Británii (UK).
P12: Výrobek splňuje požadavky technických předpisů platných na Ukrajině.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Dbej o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.
P13: Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného opotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpadky, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zracovávány, utilisovány, ničeny.

### POZNÁMKY / DOPORUČENÍ
Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Deklarace souladu CE: Tímto KANLUX S.A. prohlašuje, že výrobek je v souladu se základními požadavky a jinými příslušnými ustanoveními nařízení 2014/53/ES. Deklarace souladu je přístupná webové stránce: www.kanlux.com

## /SK/

### URČENIE / POUŽITIE
Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie.

### MONTÁŽ
Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristípením k montáži sa oboznámte s nívodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatrnosť. Schéma montáže: pozri obrázky. Neprekračujte maximálne zaťaženie čidla: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

### FUNKČNÉ VLASTNOSTI
Výrobok na použitie vnútri miestností. Výrobok automaticky zapína a vypína osvetlenie vplyvom pohybujúcich sa objektów. Výrobok má možnosť regulácie funkčnej doby (TIME) a citlivosti (NOC/DEŇ). Čidlo detekuje prítomnosť (tiež na základe pohybu hrudníka pri dýchaní) osoby v okruhu 3 metrov a udržuje neprerušovanú prevádzku svietidla

### POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA
Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlkosť, vibrácie apod. Výrobok montujte ďaleko od zdrojov tepla. Pohybujúce sa objekty (napr. vozidlá) môžu spôsobiť náhodné spustenie čidla. V priestore silného elektromagnetického rušenia môže byť prevádzka výrobku rušená. Výrobok nie je určený na priemyselné účely. Výrobok môže spolupôsobiť aj s žiarivkami s tým, že závisle na type žiariviek môže spôsobovať ich rýchlejšie opotrebovanie. Používanie prídavných zariadení typu: pohybové čidlo, schodiskový automat apod. vyvolá skrátenie životnosti žiariviek a rýchlejšie opotrebenie komponentov svietidla.

### VYSVETLÍVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV
P1: Menovité napätie, frekvencia.
P2: Súhrnný maximálny výkon zaťaženia.
P3: Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej Únie (EU).
P4: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.
P5: Prachotesný výrobok. Ochrana proti vodnému prúdu.
P6: Trieda II. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosianutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo spevnenej izolácie.
P7: Používať iba v interieroch.
P8: Mikromedzera medzi releovými kontaktmi.
P9: Symbol znamená možnosť inštalácie a používania výrobku v/na podloží z materiálu normálne horľavého.
P10: Prehlásenie o zhode potvrdzujúce kvalitu výroby s prijatými štandardami na území colnej únie.
P11: Výrobok spĺňa požiadavky predpisov platných vo Veľkej Británii (UK).
P12: Výrobok spĺňa požiadavky technických predpisov platných na Ukrajine.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Dbajte na čistotu a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.
P13: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmejú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spätného získavania / recyklingu / utilizácie.

### POZNÁMKY / POKYNY
Nedodržiavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux SA Nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Deklarácia zhodnosti CE: KANLUX S.A. týmto prehlasuje, že výrobok je zhodný s hlavnými požiadavkami ako aj inými príslušnými ustanoveniami Nariadenia 2014/53/ES. Deklarácia zhodnosti je dostupná v elektronickej forme na internetovej stránke: www.kanlux.com.

## /HU/

### RENDELTETÉS / ALKALMAZÁS
A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

### SZERELÉS
Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Kerülje az érzékelő maximális megterhelési teljesítményének a meghaladását: lásd:

Proizvod namenjen notranji uporabi. Proizvod avtomatično prižga/ugasni osvetlitev pod vplivom gibajočih se objektov. Proizvod ima možnost regulacije časa dela (TIME) in občutljivosti (NOČ/DAN). Senzor zazna prisotnost osebe (tudi na podlagi gibanja njenega prsnega koša med dihanjem) v krogu polmera 3 metrov in ohranja neprekinjeno delovanje svetilke.

**NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE**

Vzdrževati samo pri izključenju iz elektronske mreže. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (zlasti kemičnih). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd. Proizvod montirati daleč od izvirov teplote. Gibajoči se objekti (npr. avti) lahko povzročijo nenamerno aktiviranje detektorja. V primeru dela pri silnih elektromagnetičnih motnjah, pride lahko do motnji dela proizvoda. Proizvod ni namenjen industrijski uporabi. Proizdov lahko sodeluje s fluorescenčnimi žarnicami, ampak (odvisno od tipa žarnic), lahko povzroči hitrejše izrabljanje žarnic. Uporaba dodatnih naprav, kot so: zaznavalo gibanja, stopniščni avtomat itn. povzroči krajšanje življenske dobe žarnic ter hitrejšo porabo komponentov ogrodja.

**OBJASNITEV UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV**

P1: Nnazivna napetost, frekvenca.
P2: Sumarična maksimalna moč obremenitve.
P3: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).
P4: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12mm.
P5: Prahotesen proizvod. Zaščita pred curki vode.
P6: 2. razred. Pomeni, da zaščito pred električnim šokom, razen osnovne izolacije, izpolnjuje tudi uporabljena dvojna ali utrjena izolacija.
P7: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.
P8: Mikroodmori med stiki oddajalnika.
P9: Ta simbol pomeni, da montaža in uporaba sta možna na/v normalno vnetljivi osnovi.
P10: Potrdilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carinske unije.
P11: Izdelek izpolnjuje zahteve predpisov, ki veljajo v Veliki Britaniji (UK).
P12: Izdelek izpolnjuje zahteve tehničnih predpisov, ki veljajo v Ukrajini.

**VARSTVO OKOLJA**

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov.
P13: Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označenih proizvodov, pod pretnjo kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki.

**OPOMBE / POMOČ**

Neupoštevanje teh navodilih za uprabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com
Kanlux SA ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Izjava o skladnosti CE: Kanlux izjavlja, da je proizvod v skladu s načelnimi pogoji ter drugimi primernimi odločbami direktive 2014/53/UE. Izjava o skladnosti je dostopna v elektronski obliki na internetni strani: www.kanlux.com.

**/BG/**

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ**

Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение.

**МОНТАЖ**

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения. Всяко действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприеемe специални грижи. Схема на монтаж: виж илустрации. Да не се превишава максималната мощност на натоварване на сензора: виж илюстрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството.

**ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Да се използва продукта вътре в помещенията. Продукта автоматично включва и изключва осветлението под влияние на движещи се обекти. Устройството има възможност да контролира времето на действие (TIME) и на чувствителността (НОЩ/ДЕН). Сензорът разпознава присъствието (също и по движението на гръдния кош по време на дишане) на човек в радиус от 3 метра, като осигурява непрекъсната работа на лампата.

**ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ**

Консервация да се извършва при изключено захранване. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използват химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др. Монтирайте устройството далеч от източници на топлина. Движещи се обекти (например коли) могат да причинят случайно активиране на сензора. Под действието на силни електромагнитни смущения могат да се появи напрекъсване на работа на устройството. Продуктът не е предназначен за промишлени цели. Устройството може да работи с луминесцентни лампи, обаче в зависимост от вида на луминесцентните лампи може да предизвика тяхно по-бързо изтощяване. Използването на допълнителни устройства от тип: сензор за движение, автоматични прекъсвачи за стълбища и др. ще доведе до намаляване на експлоатационния живот на лампите и по-бързо износване на компонентите на осветителното тяло.

**ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ**

P1: Номинално напрежение, честота.
P2: Максимална обща мощност на натоварване.
P3: Продуктът е в съответствие с Директивите на Европейският Съюз (ЕС).
P4: Защита срещу твърди тела големи над 12мм.
P5: Прахонепроницаем продукт. Защита срещу водни течения.
P6: Класа II. Продукт, в който за защита срещу токов удар отговаря, освен основната изолация, приложена двойна или подсилена изолация.
P7: Използвайте само вътре в помещенията.
P8: Микропрекъсване между контактите на релето.
P9: Символът означава възможност за инсталиране и използване на продукта в/върху повърхност от нормално запалим материал.
P10: Сертификатът за съответствие потвърждава качеството на продукцията с одобрените стандарти на територията на Митническия Съюз.
P11: Продуктът отговаря на изискванията на разпоредбите, действащи във Великобритания (UK).
P12: Продуктът отговаря на изискванията на техническите регламенти, приложими в Украйна.

**ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА**

Пази чистотата и околната среда. Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.
P13: Това означение показва необходимостта от раздело събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци. Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специални форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреждане.

**КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети. Допълнителна информация за продукти на марката Kanlux са на разположение на: www.kanlux.com
Kanlux SA не носи отговорност за последствията произтичащи от неспазване на препоръките на тази инструкция. CE Декларация за съответствие: С настоящото Kanlux SA декларира, че продуктът отговаря на съществените изисквания и други съответни разпоредби на Директива 2014/53/UE. Декларация за съответствие е на разположение в електронен формат на интернет сайт: www.kanlux.com

**/RU/BY/**

**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ**

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

**УСТАНОВКА**

Технические изменения засекречены. Прежде, чем приступить к установке, следует познакомиться с инструкцией. Изделие должно замонтировать лицо с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. Схема монтажа: смотреть иллюстрацию. Не превышать максимальной мощности нагрузки датчика: смотреть иллюстрацию. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом.

**ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА**

Изделие применяется внутри помещений. Изделие автоматически включает и выключает освещение под влиянием движущихся объектов. Изделие имеет возможность регулировать время своего действия (TIME) и чуткости (НОЧЬ/ДЕНЬ). Датчик определяет присутствие человека в радиусе 3 метров (в том числе благодаря наблюдению за движением грудной клетки при дыхании), поддерживая беспрерывную работу светильника.

**СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ**

Консервацию проводить при выключенном питании. Чистить исключительно деликатными и сухими тканями. Не применять химических чистящих средств. Не закрывать изделие. Не применять изделие в местах с невыгодными условиями окружения, напр. пыль, вода, влажность, вибрации и т.д. Изделие следует монтировать вдали от источников тепла. Двигающиеся объекты (напр. машины) могут вызвать случайную активизацию датчика. В сфере действия сильных электромагнитных помех могут выступать перебои работы изделия. Изделие не предназначено для промышленных целей. Изделие может работать также с люминесцентными лампами, с одним только условием: в зависимости от типа лампы может вызвать их быстрое израсходование. Использование дополнительного оборудования, такого как: датчик движения, лестничный автомат и т.п., приводит к сокращению долговечности люминесцентных ламп и более быстрому износу деталей светильника.

**ОБЪЯСНЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ И СИМВОЛОВ**

P1: Напряжение номинальное, частота.
P2: Суммарная максимальная мощность нагрузки.
P3: Изделие выполняет требования Директива Европейского Союза (ЕС).
P4: Защита от проникновения предметов величиной более 12мм.
P5: Изделие пыленепроницаемое. Защита от струящейся воды.
P6: II Класс. В данном изделии защитную функцию от поражения электрическим током, кроме основной изоляции, исполняет также примененная двойная или усиленная изоляция.
P7: Применять только внутри помещений.
P8: Микропрорыв между смычками реле.
P9: Символ обозначает возможность установки и использования изделия в/на основании из обычного сгораемого материала.
P10: Сертификат соответствия, подтверждающий соответствие качества продукции с утвержденными стандартами на территории Таможенного союза.
P11: Продукт соответствует требованиям действующих в Великобритании (UK) стандартам.
P12: Товар соответствует требованиям действующих в Украине технических регламентов.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировку отбросов.
P13: Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронических приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обыкновенным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания.

**ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ**

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам. Дополнительная информация на тему товаров марки Kanlux доступна на сайте: www.kanlux.com
Kanlux не несет ответственности за последствия, вызванные в связи с несоблюдением предписаний данной инструкции. Декларация соответсвия CE: АО KANLUX сообщает, что изделие отвечает основным требованиям и соответствует иным постановлениям директивы 2014/53/UE. Декларация соответсвия доступна в электронной версии на сайте фирмы: www.kanlux.com.

**/UA/**

**ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ**

Виріб призначений для застосування у домашньому господарстві і загального призначення.

**МОНТАЖ**

Технічні зміни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями. Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні. Необхідно бути особливо обережним. Схема монтажу: див. ілюстрацію. Не перевищувати максимальної потужності навантаження датчика: див. ілюстрацію. Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно. Виріб можна включати у мережу живлення, що відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідним законодавством.

**ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Виріб використовується всередині приміщень. Виріб автоматично вмикає і вимикає освітлення внаслідок руху об'єктів. У виробі реалізована можливість довільного регулювання часу роботи (TIME) та чутливості (НІЧ/ДЕНЬ). Датчик визначає присутність людини у радіусі 3 метрів (у тому числі завдяки спостереженню за рухом грудної клітки при диханні), підтримуючи безперервну роботу світильника.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Обслуговування проводити лише при вимкненому живленні. Чистити лише м'якою та сухою тканиною. Не використовувати хімічних засобів чищення. Не накривати виробу. Виріб заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напр., пил, бруд, вода, волога, вібрації тощо. Виріб слід встановлювати на віддалі від джерел тепла. Рухомі об'єкти (напр., автомобілі) можуть спричинити випадкове спрацювання датчика. В області дії сильних електромагнітних перешкод можуть виникати перебої у роботі виробу. Виріб не призначений для промислових цілей. У виробі можуть також використовуватися люмінесцентні лампи, з тим застереженням, що в залежності від типу ламп можливий їхній скоріший знос. Використання додаткового обладнання, такого як: датчик руху, сходовий автомат і т.п., призводить до скорочення довговічності люмінесцентних ламп і швидшого зносу деталей світильника.

**ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПОЗНАЧЕНЬ І СИМВОЛІВ**

P1: Номінальна напруга, частота.
P2: Загальна максимальна потужність навантаження.
P3: Виріб відповідає вимогам Директив Євросоюзу (ЕС).
P4: Захист від проникнення твердих предметів розміром більшим, ніж 12мм.
P5: Виріб пилонепроникний. Захист від водяних струменів.
P6: Клас II. Виріб, у якому для захисту від ураження електричним струмом, окрім основної ізоляції, використовується подвійна або посилена ізоляція.
P7: Використовується лише всередині приміщень.
P8: Мікропроміжок між контактами реле.
P9: Символ означає, що виріб можна встановлювати та експлуатувати на поверхні з нормальними параметрами займання.
P10: Сертифікат відповідності, що підтверджує відповідність якості продукції до затверджених стандартів на території Митного союзу.
P11: Товар відповідає вимогам нормативних документів, що застосовуються на території Великобританії.
P12: Продукція відповідає вимогам технічних регламентів, що діють в Україні

**ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА**

Піклуйтеся про чистоту і зовнішнє середовище. Рекомендується розділяти відходи.
P13: Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання. Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження.

**ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ**

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди. Додаткову інформацію щодо продуктів торгової марки Kanlux можна отримати на веб-сторінці: www.kanlux.com
Kanlux SA не несе відповідальності за наслідки недотримання даної інструкції. Декларація відповідності CE: Справжнім Kanlux S.A. заявляє, що виріб відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням директиви 2014/53/ЄС.
Декларацію про відповідність розміщено в електронній формі на веб-сайті: www.kanlux.com.

**/LT/**

**PASKIRTIS / TAIKYMAS**

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartotojų tikslams.

**MONTAVIMAS**

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradedant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Montavimo metu turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinas ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėk iliustracijas. Negalima peržengti sensoriaus maksimalios apkrovos: žiūrėk iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriškai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus.

**FUNKCIONALUMO BRUOŽAI**

Gaminį skirtas vartoti patalpų viduje. Gaminys automatiškai įjungia ir išjungia apšvietimą esant judančių objektų įtakoje. Gaminys leidžia reguliuoti veikimo laiką (TIME) ir jautrumą (NAKTIS/DIENA). Jutiklis aptinka žmogaus buvimą (taip pat pagal krūtinės judėjimą kvėpavimo metu) 3 metrų spinduliu, palaikydamas nepertraukiamą lempos veikimą.

**EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS**

Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Valyti tik švelniais ir sausais audiniais. Nevartoti cheminių valymo priemonių. Neuždengti gaminio apdangalais. Gaminio nevartoti vietoje kur yra nepalankios aplinkos sąlygos pvz. dulkės, vanduo, drėgmė, vibracijos ir pan. Gaminį reikia montuoti toli nuo šilumos šaltinių. Judantys objektai (pvz. automobiliai) gali sukelti atsitiktinį sensoriaus aktyvinimą. Didėlių elektromagnetinių trikdžių veikimo teritorijoje gaminio darbas gali būti sutrukdytas. Gaminys nėra skirtas pramonei. Gaminys taip pat gali bendradarbiauti su lemputėmis, su sąlyga, kad priklausomai nuo lempučių tipo jos gali greičiau susidėvėti. Papildomų įrenginių naudojimas, tokių kaip: judesio jutiklis, laiptų apšveitimo automatas itt. sukelia fluorescentinių lempų gyvybingumo sutrumpinimą bei greitesnį rėmelių komponentų susidėvėjimą.

**VARTOJAMŲ ŽENKLINIMŲ IR SIMBOLIŲ AIŠKINIMAS**

P1: Nominali įtampa, dažnis.
P2: Bendra maksimali apkrovos galia.
P3: Gaminys atitinka Europos Sąjungos (ES) direktyvų reikalavimus.
P4: Apsauga nuo kietų kūnų didesnių negu 12mm.
P5: Dulkėms nepralaidus gaminys. Apsauga nuo vandens liūties.
P6: II klasė. Gaminys, kuriame apsaugos nuo elektros smūgio priemonės apima be pagrindinės izoliacijos, dvigubą arba sustiprintą izoliaciją.
P7: Vartoti tik patalpų viduje.
P8: Mikrotarpas tarp relės kontaktų.
P9: Simbolis reiškia, kad gaminys gali būti instaliuojamas ir naudojamas ant normaliai degios medžiagos pagrindo.
P10: Aplinkos temperatūros diapazonas, kuriame gaminio atžvilgiu nėra sukeliamas pavojus.
P10: Atitikties sertifikatas patvirtinantis gamybos kokybę pagal užtvirtintus Muitinės Sąjungos teritorijoje standartus.
P11: Produktas atitinka Didžiojoje Britanijoje (JK) taikomų taisyklių reikalavimus.
P12: Gaminys atitinka Ukrainoje galiojančių techninių reglamentų reikalavimus.

**APLINKOSAUGA**

Rūpinkitės Švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą.
P13: Šis ženklinimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukenksminimą, antrinį panaudojimą.

**PASTABOS / NURODYMAI**

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalas. Papildomų informacijų Kanlux markės gaminių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com
Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavimų nesilaikymo. ES atitikties deklaracija: Šiuo pareiškimu KANLUX SA patvirtina, kad gaminys atitinka esminius reikalavimus ir kitus atitinkamus 2014/53/EB direktyvos nurodymus. Atitikties deklaracija prieinama elektronine forma adresu: www.kanlux.com.

**/LV/**

**IIZMANTOJUMS / LIETOŠANA**

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājsaimniecībās un vispārējam izmantojumam.

**MONTĀŽA**

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Nepārsniedziet maksimālo sensora piepūli: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārliecinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma.

**FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS**

Izstrādājums jālieto telpu iekšā. Izstrādājums automātiski ieslēdz un izslēdz apgaismojumu ar kustīgu objektu iedarbību. Izstrādājumā ir iespēja regulēt darbības laiku (TIME) un jutīgumu (NAKTS/DIENA). Sensors nosaka cilvēka klātbūtni (arī pamatojoties uz krūškurvja kustību elpošanas laikā) 3 metru rādiusā, saglabājot lampas nepārtrauktu darbību.

**EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA**

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi. ūdens. mitrums. vibrācijas un līdz. Izstrādājums jāmontē tālu no siltuma avotiem. Objekti. kas kustas (piem. automašīnas) var izraisīt nejaušu sensora ieslēgšanu. Stipru elektromagnētisku traucējumu teritorijā var parādīties traucējumi izstrādājuma darbā. Izstrādājums nav paredzēts rūpniecībai. Izstrādājums var arī sadarboties ar spuldzēm. ar nosacījumu. ka atkarīgi no spuldžu tipa. spuldzes var ātrāk nolietoties. Papildu piederumu izmantošana, piem.: kustības devējs, kāpņu automāts utt., var ierosināt lampas darba laika saīsināšanu un gaismekļa komponentu ātrāku nolietošanu.

**IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIDROŠANA**

P1: Nominālais spriegums, frekvence.
P2: Kopīga maksimālā piepūles jauda.
P3: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).
P4: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.
P5: Putekļu necaurlaidīgs izstrādājums. Aizsardzība no ūdens straumēm.
P6: Klase II. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprināta izolācija.
P7: Lietot tikai telpu iekšā.
P8: Mikrostarpa starp releja kontaktiem.
P9: Simbols nozīmē, ka ir iespēja ierīkot un lietot izstrādājumu tikai uz virsmas/virsmā no normāli uzliesmojošā materiāla.
P10: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem.
P11: Produkts atbilst Lielbritānijā (Lielbritānijā) piemērojamo noteikumu prasībām.
P12: Prece atbilst Ukrainā piemērojamo tehnisko noteikumu prasībām.

**VIDES AIZSARDZĪBA**

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus.
P13: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumus, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana.

**PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI**

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.
Papildu informācija par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com
Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. EK atbilstības deklarācija: Ar šo deklarāciju KANLUX SA apstiprina, ka izstrādājums atbilst būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem 2014/53/EK direktīvas norādījumiem. Atbilstības deklarācija ir pieejama elektroniskā formā mājas lapā: www.kanlux.com.

**/EE/**

**EESMÄRK / RAKENDUS**

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldeesmärkideks.

**MONTEERIMINE**

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvu kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevooluga korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Mitte ületada anduri maksimaalset võimsuse koormust: vaata illustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatut toitlustus energiavõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.

**OTSTARBEKOHASED OMADUSED**

Seaded kasutada ruumide sees. Seade automaatselt lülitub sisse ja välja valgustuse, liikuvate objektide mõjul. Seade omab võimalust reguleerida töötamise aega (TIME) ning tundlikust (OO/PAEV). Andur tuvastab inimese kohaloleku (ka hingamisel tekkivate rinnakorvi liikumiste põhjal) 3 meetri raadiuses, tagades lambi pideva töö

**EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED**

Hooldus töösid sooritada väljalülitatud toitevooluga. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid.
Ärge katke seadet. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbrsukonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, jne. Seadet monteerida soojusallikast võimalikult kaugele. Liikuvad objektid (näiteks autod) võivad põhjustada anduri juhulsikku sisselülitamist. Ümbruskonnas, kus esinevad tugevad elektromagnetilise välja häired võib esineda seadme töö puuduslikus. Toode ei ole ette nähtus tööstuslikkudeks eesmärkideks Seade võib teha koostööd koos luminofoorvalgustitega, ainult sellise lisatingimusega, et sõltuvalt sellest mis tüüpi luminofoorvalgustiga on tegemist, võib põhjendada nende kiiremad kulumist. Kui kasutate lisaseadmeid nagu: liikumisandur, trepikoja valgustuse automaatlüliti jms. vähendab see luminofoorlampide vastupidavust ja põhjustab lambipesade kiiremat kulumist.

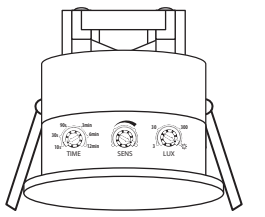
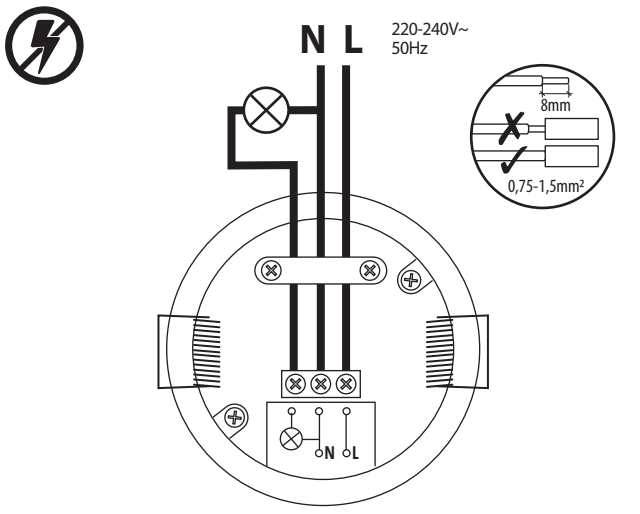
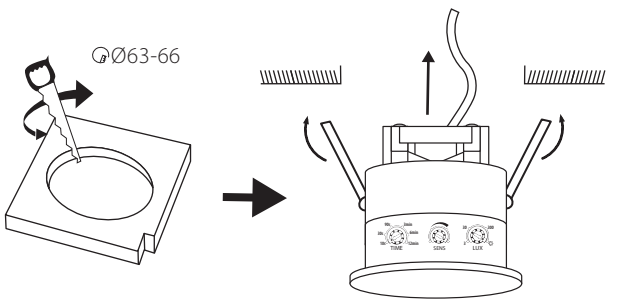
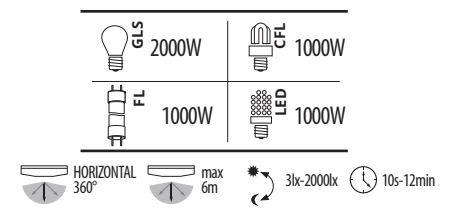
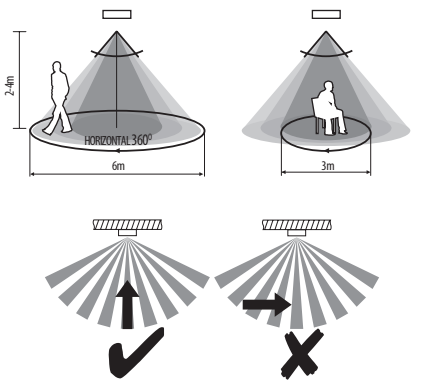
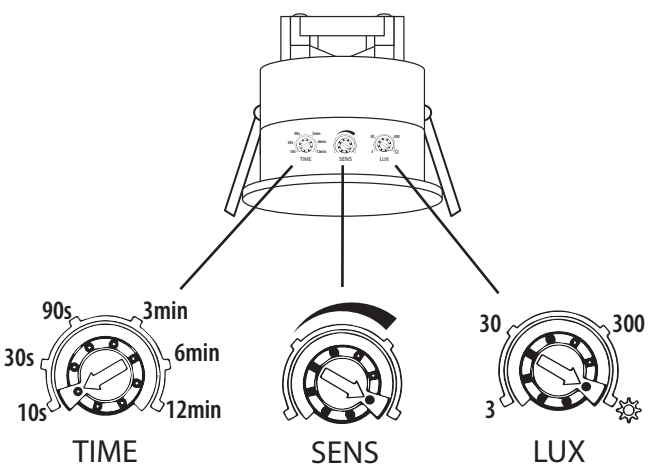
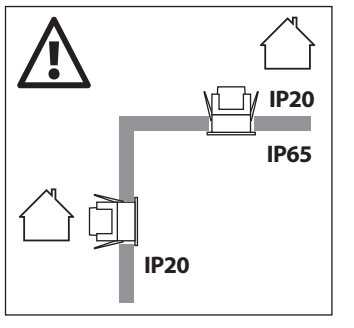
**KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED**

P1: Nominaal pinge, sagedus.
P2: Sumaarne maksimaalne koormuse võimsus.
P3: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.
P4: Seade on tolmujuurdepääsust kaitstud. Kaitse veepritsmete eest.
P5: Seade on tolmukindel. Kaitse veejugade eest.
P6: II Klass. Seade, kus kaitset elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu kahekordne või tugevdatud isolatsioon.
P7: Kasutamiseks ainult ruumi sees
P8: Mikrovahe relee kontaktide vahel.
P9: Märgistatud sümbol tähendab, võimalust installeerida ja kasutada seadet pinnas/I, mis on normaalsest põlevast materialist.
P10: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tolliliidu territooriumil.
P11: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nõuetele.
P12: Toode vastab Ukrainas kehtivate tehniliste eeskirjade nõuetele.

**KESKONNAKAITSE**

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.
P13: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist.

**MÄRKUSED / NÄPUNÄITED**

Käesoleva käsiraamatus toodud soovituste eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com
Kanlux SA ei kanna mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. CE vastavusdeklaratsioon: käesolevaga KANLUX S.A. kinnitab, et toode vastab põhinõuetele ja teistele asjakohastele sätetele direktiivile 2014/53/EÜ. Vastavustunnistus on kättesaadav elektroonilisel kujul kodulehel: www.kanlux.com

## PRESENSOR PT